

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Polgármestere**

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a Robert Bosch Kft.-vel kötendő stratégiai együttműködési megállapodásról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2018. szeptember 13. napján településrendezési szerződést (a továbbiakban: TRSZ) kötött a Robert Bosch Kft.-vel (a továbbiakban: Bosch), amelyben a Bosch vállalta, hogy a TRSZ-re, valamint a TRSZ-ben rögzítettek szerinti településfejlesztés keretében megvalósuló együttműködésre tekintettel öt éven keresztül évi 250 000 euró összegben településfejlesztési hozzájárulást nyújt az Önkormányzat számára.

A településfejlesztési hozzájárulás első évi összegét a Bosch a tulajdonát képező, Budapest X. kerület 42274/8 hrsz.-ú ingatlanon építési engedély alapján létesített beépítés használatbavételi engedélye jogerőre emelkedésének napját követő naptári év március 31-éig, az azt követő éves hozzájárulások összegét pedig minden naptári évben március 31-éig utalja át az Önkormányzat részére.

Az ügy kapcsán rendszeressé váltak a felek között a Bosch fejlesztései okán már korábban megkezdődött egyeztetések, amelyek során a felek folyamatosan együttműködnek a stratégiai céljaik megvalósítása érdekében.

Javasolom, hogy az Önkormányzat – részben a TRSZ rendelkezési szerint, annak végrehajtása érdekében, másrészt az együttműködés megerősítése és kereteinek rögzítése céljából – kössön stratégiai együttműködési megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) a Bosch-sal, amelynek célja a Budapest Főváros X. kerület társadalmi és gazdasági fejlődésének előmozdítása, a Bosch helyi részvételének erősítése, valamint a Bosch működését érintő stratégiai kérdések megtárgyalása. A megállapodás alapján kerüljön felállításra egy közös bizottság (a továbbiakban: Bizottság), amely havi rendszerességgel áttekinti a közös ügyeket, és javaslatot tesz a Bosch által fizetendő településfejlesztési hozzájárulás felhasználására. Célszerű, hogy a Bizottság működésével kapcsolatos egyéb döntésekre a Képviselő-testület hatalmazza fel a polgármestert.

**II. Hatásvizsgálat**

A Megállapodás megkötése erősíti a stratégiai együttműködést, valamint a felek elkötelezettségét a közös gondolkodás és cselekvés iránt a kerület fejlesztése érdekében, továbbá teljesíti a TRSZ-ben vállalt kötezettséget. A Bizottság alkalmas fórum lehet arra, hogy felkutassa a támogatandó célokat, és javaslatot tegyen a Képviselő-testületnek a településfejlesztési hozzájárulás felhasználására, így a Bosch által fizetendő összeg a legmegfelelőbb módon hasznosulhat. A Bizottság működési költségeit a saját tagjaik vonatkozásában a felek maguk viselik.


### III. A végrehajtás feltételei

A Megállapodás a mindkét fél által történő aláírását követően lép hatályba. A Bizottság működésével kapcsolatos adminisztratív feladatok ellátása a Polgármesteri Hivatalban biztosított.


### IV. Döntési javaslat

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2019. június „25”

  
D. Kovács Róbert Antal u.

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

  
Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2019. (VI. 27.) határozata**

**a Robert Bosch Kft.-vel kötendő stratégiai együttműködési megállapodásról**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Robert Bosch Kft.-vel kötendő stratégiai együttműködési megállapodást az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az 1. pontban meghatározott megállapodás aláírására, valamint a megállapodásban meghatározott bizottság működésével kapcsolatos egyéb döntések meghozatalára.

Határidő: azonnal  
Felelős: a Főépítési Osztály vezetője  
a Jegyzői Főosztály vezetője



## Stratégiai együttműködésre, valamint közös bizottság felállítására és működésére vonatkozó megállapodás

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhely: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma/törzskönyvi azonosítója: 735737; adószám: 15735739-2-42; statisztikai azonosítója: 15735739-8411-321-01.; képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester) (a továbbiakban: **Önkormányzat**)

és másrészről a

**Robert Bosch Kft.** (székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 104., cégjegyzékszám: 01-09-079217, adószám: 10622618-2-44, statisztikai számjele: 10622618-7112-113-01 képviseli: Daniel Korióth és Tárai Gábor), (a továbbiakban: **Bosch**)

(az **Önkormányzat** és a **Bosch** együttesen a továbbiakban külön-külön: **Fél**, együttesen: **Felek**) között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

### Preambulum

- i. A Felek elkötelezték olyan stratégiai jellegű együttműködés folytatása iránt, amelynek keretében a Bosch és az Önkormányzat együtt gondolkodik és összehangoltan cselekszik Budapest Főváros X. kerület társadalmi és gazdasági fejlődésének előmozdítása, a Bosch helyi részvételének erősítése, valamint a Bosch működését érintő stratégiai kérdések megtárgyalása érdekében.
- ii. Felek között 2018. szeptember 13. napján településrendezési szerződés jött létre (a továbbiakban: **TRSZ**), amelyben (6.1. pont) a Bosch vállalta, hogy a TRSZ-re, valamint a TRSZ-ben rögzítettek szerinti településfejlesztés keretében megvalósuló együttműködésére tekintettel 5 (öt) éven keresztül évi 250 000 EUR összegben településfejlesztési hozzájárulást nyújt az Önkormányzat számára.
- iii. A településfejlesztési hozzájárulás első évi összegét a Bosch a tulajdonát képező, Budapest X. kerület 42274/8 hrsz.-ú ingatlanon építési engedély alapján létesített beépítés használatbavételi engedélye jogerőre emelkedésének napját követő naptári év március 31-éig, az azt követő éves hozzájárulások összegét pedig minden naptári évben március 31-éig utalja át az Önkormányzat részére.
- iv. A településfejlesztési hozzájárulás felhasználásáról az Önkormányzat Képviselő-testülete jogosult dönteni, döntése során azonban figyelembe veszi az Önkormányzat és a Bosch által felállított közös bizottságnak (továbbiakban: **Bizottság**) a településfejlesztési hozzájárulás felhasználására érdemes településfejlesztési célokra, illetve projektekre (óvodák, iskolák, közösségi helyek fejlesztése, táborozások és továbbképzések finanszírozása, infrastruktúrafejlesztés stb.) vonatkozó javaslatát.
- v. A jelen megállapodás célja a Felek közötti stratégiai együttműködés megerősítése, valamint hogy a Felek a TRSZ 6. pontjában foglalt, a Bizottság működési szabályainak megállapítására vonatkozó rendelkezésnek eleget tegyenek. A fenti előzmények után Felek az alábbiakban állapodnak meg.

### 1. A stratégiai együttműködés

1.1. Az Önkormányzat és a Bosch vezetése rendszeres időközönként egyeztetést folytat az Önkormányzat, illetve a Bosch működését, valamint a stratégiai együttműködést érintő kiemelkedő kérdések megtárgyalása érdekében.

1.2. A Felek tájékoztatják egymást a működésüket, illetve a stratégiai együttműködést érintő eseményekről, körülményekről, intézkedésekről.

## 2. A Bizottság működése

2.1. A Bizottság hat főből áll, amelynek három tagját a Bosch (a továbbiakban: Bosch-tag), három tagját az Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzati tag) delegálja. Az egyes tagok kijelöléséről, a tagságban bekövetkező esetleges változásról a Felek egymást a kijelölt kapcsolattartókon keresztül értesítik.

2.2. A Bizottság elnöki tisztségét a Felek rotációban egymást évente váltva látják el úgy, hogy az egyik Fél által jelölt tagot az egy év lejártát követően a másik Fél által jelölt tag követi. Az elnöki tisztséget első alkalommal az önkormányzati tagok által maguk közül választott tag tölti be.

2.3. Az elnök feladata a Bizottság üléseinek összehívása, levezetése, az üléseken elhangzottakról jegyzőkönyv készítése, az Önkormányzat Képviselő-testülete felé való javalattétel megszövegezése és az önkormányzati tagok útján történő felterjesztése, valamint a jelen megállapodásban foglalt egyéb feladatok.

2.4. A Bizottság üléseit az elnök hívja össze. A meghívó tartalmazza az ülés időpontját, helyszínét és napirendjét. A Bizottság tagjai e-mail útján tartanak kapcsolatot.

2.5. A Bizottság havonta legalább egy alkalommal ülésezik. Az ülésre munkanapokon, 8 és 16 óra közötti időszakban kerülhet sor.

2.6. Az ülés helyszíne a Felek székhelye rotációs rendszerben. Az elnök a tagok előzetes egyetértésével a rotációs rendtől eltérhet, illetve a Felek székhelyétől eltérő helyszínt is meghatározhat.

2.7. A napirendet az elnök állítja össze, melyet a napirend összeállítását követően haladéktalanul, legkésőbb a tervezett ülés napját megelőző ötödik munkanapon megküld a tagoknak. A tagok legkésőbb az ülés időpontját megelőző munkanap reggel 8 óráig kérhetik valamely javaslat napirendre vételét.

2.8. A Bizottsági ülések fő céljai:

2.8.1. A Bosch által juttatott településfejlesztési hozzájárulás megfelelő felhasználására érdemes olyan X. kerületi vagy a X. kerülethez kötődő célok és projektek (óvodák, iskolák, közösségi helyek fejlesztése, táborozások és továbbképzések finanszírozása, infrastruktúrafejlesztés stb.) felkutatása, melyek a környezet, az oktatás, infrastruktúra stb. fejlesztése révén a helyi (lakó, illetve szakmai, üzleti) közösség hasznára szolgálnak. Ezen célok és projektek beazonosítása kapcsán a Felek kölcsönös és aktív együttműködésre törekednek annak érdekében, hogy a legjobb és legmegfelelőbb javaslattal tudjanak élni az Önkormányzat Képviselő-testülete felé. Nem tehető olyan javaslat, melyet az egyik Fél valamennyi tagja egyhangúlag ellenez.

2.8.2. Az Önkormányzat és a Bosch stratégiai együttműködését érintő témák azonosítása, az azokban való együttes cselekvésre vonatkozó javaslat meghatározása, közös érdekképviseletet igénylő területek azonosítása és ezek alapján az Önkormányzat, illetve a Bosch vezetősége irányába döntéshozatal végrehajtása.

2.9. Az ülésről az elnök által készített részletes jegyzőkönyvet egy Bosch-tag és egy önkormányzati tag az aláírásával hitelesíti. Az elnök az ülést követően a jegyzőkönyvet a tagoknak megküldi.

2.10. A Felek tagjuk akadályoztatása esetén jogosultak teljes bizonyító erejű okiratba foglalt meghatalmazás útján eseti helyettesítést állítani, aki a távolmaradó tagot a meghatalmazásban foglaltak szerint (teljes jogkörben vagy korlátozottan) helyettesíti.

## 3. Beszámolás

3.1. A Bizottság hathavonta beszámolót készít a Felek részére a hat hónap alatt végzett tevékenységéről. Az elnök a beszámolót megküldi a Felek képviselői részére, azaz az Önkormányzat részéről a polgármester, a Bosch részéről az ügyvezető igazgató részére. Ezen beszámoló nem váltja ki és nem helyettesíti az Önkormányzatnak a TRSZ. 6.1. pont 2. bekezdésében foglalt, évenként egyszer a Bosch felé teljesítendő tájékoztatását.



#### 4. Költségek

4.1. A Bizottságban való részvétellel járó valamennyi költséget a Felek mindegyike maga viseli.

#### 5. Kapcsolattartók

##### 5.1. Önkormányzat:

név: dr. Szabó Krisztián jegyző  
e-mail: SzaboKrisztian@kobanya.hu  
telefonszám: 06 1 4338 202

##### 5.2. Bosch:

név: Tárαι Gábor cégvezető  
e-mail: gabor.tarai@hu.bosch.com  
telefonszám: +36 (20) 549-6470

#### 6. Egyéb

6.1. A megállapodás végrehajtása során a Felek elsősorban e-mail útján tartják a kapcsolatot.

6.2. A megállapodás \*\*\* példányban magyar és \*\*\* példányban angol nyelven készült azzal, hogy bármilyen eltérés esetén a magyar nyelvű szöveg az irányadó, míg az angol szövegváltozat kizárólag a külföldi képviselők tájékoztatását szolgálja.

A Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodást – annak elolvasása és értelmezése után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2019. .... Budapest, 2019. .... Budapest, 2019. ....

.....  
D. Kovács Róbert Antal  
polgármester  
**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat**

.....  
Daniel Korióth  
ügyvezető  
**Robert Bosch Kft.**

.....  
Tárαι Gábor  
cégvezető  
**Robert Bosch Kft.**

Ellenjegyzem:

.....  
Dr. Szabó Krisztián  
jegyző  
**Budapest Főváros X. kerület  
Kőványai Önkormányzat**